UNIVERSIDAD DE COSTA RICA

Continúa legado de Hilda Chen Apuy en cuanto al estudio internacional de la cultura china

El Instituto Confucio organizó un congreso de estudios sinológicos con especialistas de diversos países

29 NOV 2019 Artes y Letras



Hilda Chen Apuy fue una de las más destacadas estudiosas de la cultura china e india. Foto del 2008 por Mónica Bolaños Mojica

Como un reconocimiento a la amplia labor de la docente e investigadora de la Universidad de Costa Rica (UCR) Hilda Chen Apuy se realizó, del 18 al 28 de noviembre una serie de

actividades relacionadas con los estudios sobre China

Como parte del I Congreso Internacional Latino (e Hispano) Americanista de Estudios sobre China (CIECH): "Encuentros con el Mundo Chino", se organizaron varias actividades, tanto en la sede Rodrigo Facio como en la sede del Pacífico.

Precisamente, **Lai Sai Acón Chan**, coordinadora general del evento y directora del Instituto Confucio UCR, destacó , en la inauguración, que hace más de 60 años Hilda Chen Apuy inició su camino en una búsqueda de sus raíces chinas, ya que su padre era oriental, y para ello realizó varios estudios en el exterior, regresando luego a la Institución a promover el conocimiento de la cultura china e india, principalmente.

LEA : Adiós a **Hilda Chen**-Apuy: la maestra que nos enseñó el camino a Oriente (2017)

"Se dedicó a inspirar a generaciones de discípulos y colegas sobre historia, arte, cultura y civilizaciones asiáticas, pero con especial concentración en la India y en China", comentó Acón, durante la inauguración del Congreso mencionado.

La intención de esta actividad fue precisamente recordar a la gran maestra, a la oradora puente, a la difusora del mundo oriental por excelencia, a la mujer nacida en Puntarenas de padre chino y madre costarricense, que vivía entre dos mundos, expresó Acón.

Lazos culturales y económicos

"**Los lazos de amistad entre inmigrantes chinos y costarricenses se han caracterizado por la hermandad, la confianza, la cooperación y la ganancia compartida**, se ha desarrollado con estabilidad y cooperación en diversos campos como la educación, cultura y la asistencia en diferentes ámbitos", dijo Allen Quesada Pacheco, director de la Escuela de Lenguas Modernas de la UCR.

Agregó asimismo que en los últimos años, China se ha convertido en una de las más grandes potencias comerciales y que por lo tanto el idioma chino mandarín ha tomado vital importancia en el mundo, principalmente en el ámbito de los negocios.

Es ahí donde la Universidad de Costa Rica , a través de la Escuela de Lenguas Modernas y del Instituto Confucio, ha venido ofreciendo cursos de lengua y cultura china y conferencias sobre sociedad y cultura, así como sobre problemáticas actuales de la China contemporánea.

"Solo conociéndonos y compartiendo podremos aprovechar en su justa dimensión esta oportunidad que se abre de mutuo enriquecimiento cultural, intelectual, a pesar de las grandes diferencias y asimetrías", manifestó Quesada.

Marlen León Guzmán, como representante del rector y en su calidad de vicerrectora de Docencia destacó también la importancia de los estudios internacionales para lograr un mayor conocimiento y comprensión de otras culturas.

"Las universidades, los institutos, las academias y los centros de información de todo el mundo debemos reclamar ese espacio de participación colectiva y ciudadana responsable, pero esto solo es posible si entre nosotros nos hablamos y nos comprendemos primero, esa es la razón de ser de los estudios internacionales", comentó León.

ADEMÁS: Hilda Chen Apuy publica libro con los escritos de su vida (2008)

Al respecto, destacó que **hace más de 10 años la UCR recibió con orgullo en su campus al primer y único Instituto Confucio del país** y que su colaboración para ese fin ha sido invaluable, ya que ha permitido acercar a miles de personas a la comunidad china y conocer personalmente su complejo idioma y características de su cultura.



El I Congreso Internacional Latino (e Hispano) Americanista de Estudios sobre China reunió a participantes y especialistas de diferentes partes del mundo. Karla Richmond

“Lo que necesitamos en este momento es escuchar, comprender, dialogar, entre saberes y entre culturas, en este contexto comprender, desde Occidente, un país tan único como China, no puede escapar a la idea de comprender desde y entre las diferentes perspectivas interdisciplinarias, haciéndolo desde la tolerancia recíproca, estaremos honrando el legado de Confucio”, dijo León.

Puente entre dos mundos

Precisamente, ahí es donde la figura de la profesora Hilda Chen Apuy aparece en el escenario nacional e internacional como un puente entre el mundo occidental y el oriental, luego de dedicar su vida a los estudios sinológicos, llamada por sus raíces paternas.

Manuel Araya Incera, encargado del legado de Hilda Chen Apuy, le brindó una dedicatoria al comentar algunos datos y experiencias de la vida de esta importante estudiosa de la cultura china e india.

Entre esta información recordó que ella nació en enero de 1923 en la provincia de Puntarenas, de padre chino y madre costarricense, por lo que ella misma se calificaba como una mestiza.

También contó que a pesar de la procedencia de su padre, él nunca quiso que sus hijas aprendieran el idioma chino, porque decía que no lo necesitaban porque nunca iba a ir a China, pero que en realidad su temor era que se convirtieran en extranjeras en su propia tierra, ya que ella sí había nacido en Costa Rica.

Recordó también que ella fue bailarina de ballet y danza creativa, en sus años mozos y que escribió varios libros, entre ellos 'De la vida, del amor y de la amistad. Un puente entre dos mundos'. Aunque también hizo muchos escritos más como cuentos, poemas y meditaciones.

Otro aspecto que completaba su multifacética personalidad es que fue una activista contra la guerra y contra la contaminación ambiental.

Hilda Chen Apuy falleció el 11 de diciembre del 2017.

Estudios sinológicos

El I Congreso Internacional Latino (e Hispano) Americanista sobre Estudios Sinológicos: "Encuentros con el Mundo Chino", fue organizado pro el Instituto Confucio de la Universidad de Costa Rica y fue realizado en la sede central de la Universidad de Costa Rica, durante los días 20 y 21 de noviembre y en la sede del Pacífico el 22 de noviembre.

Durante este eventos se trataron ocho temáticas sobre: La Iniciativa de la Ruta y la Franja, Poder y relaciones internacionales, Relaciones contemporáneas China-Latinoamérica, Diáspora e inmigración China en Hispanoamérica, Filosofía y pensamiento chino, Religión, religiosidades y creencias, Traducción y enseñanza del chino, La Misión China, siglos XVI-XVIII.

Para estos efectos se invitó a especialistas e investigadores de la Universidad de Buenos Aires, la Universidad Católica de Chile, la Universidad Nacional de Colombia, la Universidad de Hyogo, Japón, la Pontificia Universidad Católica del Perú, la Universidad de California, Berkeley, la Universidad Anáhuac, la Universidad de las Américas, Puebla, el Colegio de México y la Universidad Nacional Autónoma de México, entre otras.

Para el 2024 se prevé la realización, en la Universidad de Costa Rica del Congreso internacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África (ALADAA), donde se prevé que los expositores plantearán una gran variedad de temas para promover la compresnión del papel preponderante que China ha jugado desde la antigüedad hasta nuestros días, según informó Acón.



Nidia Burgos Quirós
Periodista, Oficina de Divulgación e Información
Áreas de cobertura: vida estudiantil y letras
nidia.burgos@ucr.ac.cr